

## DODATOK Č. 4

AXA penzijní společnost a.s., zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka 1692

so sídlem: Brno, Úzká 488/8, Trnava, 602 00 Brno identifikační číslo: 618 59 SIS Dič: CZ699001406

Zastupená: Ing. Jan Linhart, na základě plné moci (dále jen „Prenajímatel“)

a

Pôdohospodárska platobná agentúra, zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov so sídlom: Dobrovičova č. 12, 815 26 Bratislava Identifikační číslo: 30794323

Zastupená: Ing. Juraj Kožuch, PhD., generálny riaditeľ (ďalej len „Nájomca“)

Zmluvné strany týmto uzatvárajú dodatok ku Zmluve o nájme nebytových priestorov a o zriadení predkupného práva na nájom nebytových priestorov a parkovacích miest nachádzajúcich sa v budove na adrese Dobrovičova 9, Bratislava, číslo súpisné č. 125, umiestnené na pozemku parcelní číslo 198, v katastrálnom území Staré Mesto, evidované na listu vlastníctva č. 4877 vedenom Katastrálnom úradom v Bratislave (ďalej len „Budova“), zo dňa 4.4.2007 medzi Prenajímatelom a Nájomcom v znení Dodatku č. 1 zo dňa 16.4.2007, Dodatku č. 2 zo dňa 27.9.2007, Dodatku č. 2 zo dňa 27.4.2009 a Dodatku č. 3 zo dňa 13.1.2010 (ďalej len „Zmluva“).

Nájomca a prenajímatel sa dohodli na predĺžení nájomného vzťahu v nadväznosti na oznámenia nájomcu o nevyužití opcie za súčasných podmienok Zmluvy. Jednotlivé ustanovenia nájomnej zmluvy sa menia a dopĺňajú nasledovne:

L

Článok íii Doba nájmu sa mení tak, že sa jeho doterajšie znenie vypúšťa a nahrádza sa novým znením:

Zmluva sa uzatvára na dobu 6 mesiacov od 1.4.2017 do 30.9.2017, pričom zmluvné strany sa dohodli na automatickom predĺžení Zmluvy za podmienok uvedených v Zmluve a tomto dodatku na ďalších 5 kalendárnych rokov (právo opcie).

Zmluva sa uzatvára na dobu 6 mesiacov od 1.4.2017 do 30.9.2017 s automatickým predĺžením. Doba nájmu bude automaticky predĺžená o ďalších 60 mesiacov, ak nájomca najneskôr do 30.6.2017 neoznami písomne prenajímateľovi, že nemá záujem na ďalšom trvaní nájmu. Toto oznámenie musí byť doručené do sídla prenajímateľa najneskôr dňa 30.6.2017. inak sa má za to, že nebolo vykonané.

n,

Článok IV. ods. 1. a 2. Zmluvy sa mení tak, že sa jeho doterajšie znenie vypúšťa a nahrádza sa novým znením:

1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas prvých 6 mesiacov nájmu (od 1.4.2017 do 30.9.2017) výška nájomného za 1 m<sup>2</sup> je v sume 21,22 EUR / m<sup>2</sup> / mesiac (slovami dvadsaťjeden eur dvadsaťdva centov). V prípade pokračovania nájmu, výška nájomného pre 7. až 66. mesiac nájmu (od 1.10.2017 do 30.9.2022) za 1 m<sup>2</sup> je v sume 15,50 EUR / m<sup>2</sup> / mesiac (slovami pätnásť eur päťdesiat centov), Režim dane z pridanej hodnoty sa riadi § 38. ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z., o dani z pridanej hodnoty, v platnom znení.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude platiť dohodnuté nájomné mesačne, na účet Prenajímateľa a na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom nasledovne:
  - a) počas prvých 6 mesiacov nájmu (od 1.4.2017 do 30.9.2017) vo výške 62 302,- EUR / mesiac,
  - b) od 7. až po 66. mesiac nájmu (od 1.10.2017 do 30.9.2022) vo výške 45.508,- EUR / mesiac.

Článok IV. sa dopĺňa o ods. 16 v nasledovnom znení:

16. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak bude nájomca pokračovať v nájme aj po 1.10.2017 a tento nájom bude trvať neprerušované až do 31.10.2022 a nájomca nebude v omeškaní splatením nájomného, prenajímateľ po uplynutí tejto doby nájmu vráti nájomcovi nájomné v sume 182 032,- EUR (výška nájmu za 4 mesiace v zmysle článku IV ods. 2 písm. b) Zmluvy v znení tohto dodatku).

III.

Článok IX sa vypúšťa bez náhrady.

IV.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.4.2017, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých Nájomca dostane dva rovnopisy a Prenajímateľ jeden rovnopis.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zhodli na celom obsahu tohto dodatku, jeho zneniu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

V Prahe dňa: 28.12.2016

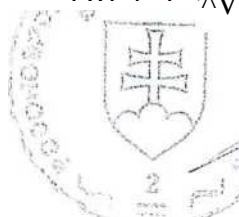
ÁXA penzijní Xpolečnost a.s.

✓

Ing. JaiyLinhan na  
základe plnej moci

• TV- i\*My> • V Bratislave dňa: 28.12.2016

18114 V Vodo hospodárska platobná agentúra

  
Juraj Kožuch,  
PhD.

